

KRAFT&DELE

PROFESSIONAL

KLUCZ UDAROWY

KD5463

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej



ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI

Niniejszy dokument zawiera instrukcje w zakresie bezpieczeństwa oraz obsługi oraz informacje na temat gwarancji.

Dokument wraz z dowodem zakupu należy przechowywać w suchym miejscu.





WAŻNE:

Po otrzymaniu produktu zapoznaj się ze wszystkimi zasadami bezpieczeństwa, instrukcją obsługi przed pierwszym użyciem. Zachowaj niniejszy podręcznik w celu wykorzystania w przyszłości.

Pozostałe ryzyko

Nawet jeśli urządzenie jest używane zgodnie z zaleceniami, nie można wyeliminować wszystkich pozostałych czynników ryzyka. Następujące zagrożenia mogą powstać w związku z konstrukcją i budową urządzenia:

1. Uszkodzenie płuc w przypadku niekorzystania z maski przeciwpyłowej.
2. Uszkodzenie słuchu w przypadku niekorzystania ze środków ochrony słuchu.
3. Wady zdrowotne wynikające z emisji drgań, jeśli elektronarzędzie jest używane przez dłuższy okres czasu lub nie jest odpowiednio obsługiwane i właściwie konserwowane.
4. Należy nosić środki ochrony słuchu.



Dane techniczne

Napęd kwadratowy (cale)	1/2"
Rozmiar śruby(mm)	M14
Maksymalny moment dokręcania/odkręcania(Nm)	850/1100
Prędkość bez obciążenia(r/min)	9000
Długość(cale)	3/4"
Wlot powietrza (PT/NPT)	1/4"
Air Hose I.D(mm)	10
Waga netto (kg)	1.7

Ważne zasady bezpieczeństwa

1. Podczas używania klucza należy przestrzegać wszystkich zasad bezpieczeństwa oraz przepisów.
2. Nie używaj zegarków, bransoletek ani luźnych ubrań podczas używania narzędzi pneumatycznych.
3. OSTRZEŻENIE! Odłącz zasilanie pneumatyczne przed zmianą akcesoriów lub serwisowaniem.
4. Utrzymuj klucz w dobrym stanie i wymień uszkodzone lub zużyte części. Używaj tylko oryginalnych części. Nieautoryzowane części mogą być niebezpieczne.
5. OSTRZEŻENIE! Sprawdź, czy utrzymywane jest prawidłowe ciśnienie powietrza i czy nie została przekroczona maksymalna wartość ciśnienia. Zalecamy ciśnienie 90psi.
6. Trzymaj wąż pneumatyczny z dala od źródła ciepła, oleju i ostrych krawędzi. Przed każdym użyciem sprawdź przewód pneumatyczny pod kątem zużycia i upewnij się, że wszystkie połączenia są bezpieczne.
7. Używaj wyłącznie gniazd przeznaczonych do użycia z kluczem udarowym.
8. Noś zatwierdzone środki ochrony wzroku/twarzy, słuchu i ochronę dłoni.
9. OSTRZEŻENIE! Ze względu na możliwą obecność pyłu azbestowego z okładzin hamulcowych, podczas wykonywania prac w układach hamulcowych pojazdu zalecamy stosowanie odpowiednich środków ochrony dróg oddechowych.
10. Utrzymuj prawidłową równowagę i podstawę. Upewnij się, że podłoga nie jest śliska. Należy nosić buty antypoślizgowe.
11. Trzymaj dzieci i osoby postronne z dala od obszaru roboczego.
12. NIE używaj klucza do zadań, do których urządzenie nie jest przeznaczone.
13. NIE używaj klucza, jeśli jest uszkodzony lub wadliwy.
14. NIE używaj klucza, chyba że zostałeś poinstruowany co do jego obsługi przez wykwalifikowaną osobę.
15. NIE NALEŻY nosić klucza za pomocą węża pneumatycznego.
16. NIE kieruj powietrza z węża pneumatycznego w swoją stronę lub w stronę innych osób.
17. Gdy urządzenie nie jest używane, odłącz je od zasilania pneumatycznego i przechowuj w bezpiecznym, suchym, zabezpieczonym przed dziećmi miejscu.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

Ze względu na różne zagrożenia, należy przeczytać i zrozumieć instrukcje bezpieczeństwa przed dokonaniem montażu, obsługi, naprawy, konserwacji, wymianą akcesoriów. Niezastosowanie się do powyższych wskazań może spowodować poważne obrażenia ciała.

Tylko wykwalifikowani i przeszkoleni operatorzy powinni instalować, regulować lub używać elektronarzędzia montażowego do łączników gwintowanych.

Nie modyfikuj tego elektronarzędzia. Wszelkie modyfikacje mogą zmniejszyć skuteczność środków bezpieczeństwa i zwiększyć ryzyko zagrożeń dla operatora. Nie wyrzucaj instrukcji bezpieczeństwa; należy ją przekazać operatorowi.

Nie należy używać elektronarzędzia, jeśli doszło do jego uszkodzenia. Należy okresowo sprawdzać czy wszystkie oznaczenia wymagane przez ISO 11148 znajdują się na urządzeniu. W razie potrzeby należy skontaktować się z producentem w celu uzyskania odpowiednich oznaczeń.

Korpus z odlewanego aluminium, gumowe ochraniacze, wbudowany regulator pneumatyczny do zmiany prędkości i mocy, przedni układ wydechowy, urządzenie przeznaczone do demontażu i montażu nakrętek i śrub. Idealne również do wymiany opon i ogólnych prac montażowych i innych zastosowań warsztatowych.

Niebezpieczeństwa ogólne

Awaria obrabianego przedmiotu, akcesoriów lub nawet samego narzędzia może spowodować odrzut o dużej sile. Podczas pracy elektronarzędzia należy zawsze nosić odporną na uderzenia osłonę oczu. Stopień wymaganej ochrony powinien zostać oceniony dla każdego zastosowania. Upewnij się, że element roboczy jest odpowiednio zamocowany.

Niebezpieczeństwa

Pochwycenie oraz zaplątanie się luźnej odzieży, biżuterii, włosów, rękawic może stanowić poważne zagrożenie dla operatora. Należy zatem trzymać wymienione wyżej elementy odzieży i części ciała z dala od urządzenia oraz akcesoriów. Rękawice mogą zostać pochwycone przez obracający się napęd urządzenia, a to z kolei może prowadzić do poważnego złamania lub odcięcia palców. Gniazda obracającego się napędu oraz elementy przedłużające mogą w łatwy sposób pochwyć gumowe oraz metalowe rękawice ochronne. Nie należy zatem nosić luźnych rękawic ochronnych, gdyż może to spowodować poważne zagrożenie dla zdrowia operatora urządzenia. Nigdy nie należy trzymać urządzenia za napęd, gniazdo lub przedłużenia. Należy trzymać dłonie z dala od obracających się elementów napędu urządzenia

Niebezpieczeństwa wynikające z obsługi

Korzystanie z urządzenia może narazić dłonie operatora na takie niebezpieczeństwa jak zmiżdżenie, uderzenie, odcięcie, starcie oraz oparzenia. Należy nosić odpowiednie rękawice ochronne, aby chronić dłonie. Operatorzy i personel konserwacyjny muszą fizycznie być w stanie poradzić sobie z ciężarem i mocą urządzenia. Narzędzia. Urządzenie należy w odpowiedni sposób trzymać w dłoniach. Należy być przygotowanym na nagłe odrzuty lub przesunięcia urządzenia. Należy zatem trzymać urządzenie obiema rękoma. Należy zachować odpowiednią i stabilną pozycję podczas pracy z urządzeniem. Należy również korzystać z urządzenia na odpowiednim podłożu.

W sytuacji, gdy wymagana jest absorpcja momentu obrotowego generowanego podczas pracy urządzenia, zaleca się stosowanie ramienia zawieszenia, gdy jest to możliwe. Jeśli nie jest to możliwe, zalecane jest stosowanie uchwytów bocznych dla narzędzi prostych i narzędzi z uchwytem pistoletowym. Zalecane są stosowanie odpowiednich prętów dla wkrętek kątowych. W każdym przypadku zaleca się stosowanie środków do absorpcji momentu reakcji powyżej 4 N • m dla prostych narzędzi oraz powyżej 10 N • m dla narzędzi z uchwytem pistoletowym i powyżej 60 N • m dla wkrętek kątowych.

Należy zwolnić przycisk zasilania w przypadku przerwy w dostawie energii.

Należy używać tylko smarów zalecanych przez producenta.

Palce operatora mogą zostać zmiżdżone poprzez niewłaściwe korzystanie z urządzenia oraz umieszczanie dłoni w obrotowych częściach urządzenia.

Urządzenia nie należy używać w nieuporządkowanych pomieszczeniach oraz nie należy umieszczać dłoni pomiędzy urządzeniem a obrabianym elementem, zwłaszcza podczas wykręcania śrub.

Niebezpieczeństwa podczas pracy

Podczas korzystania z urządzenia elektrycznego, operator może odczuwać dyskomfort w dłoniach, ramionach, szyi i innych częściach ciała. Podczas montażu elektronarzędzia operator powinien przyjąć odpowiednią i komfortową postawę oraz powinien znajdować się na bezpiecznym podłożu, aby nie doszło do utraty równowagi oraz utraty kontroli nad urządzeniem. Podczas wykonywania długich czynności oraz ciągłej pracy przez dłuższy okres czasu, operator powinien zmieniać pozycję ciała, aby się nie męczyć oraz zmniejszyć uczucie dyskomfortu. Jeżeli operator będzie odczuwał takie objawy jak ciągły lub nawracający dyskomfort, ból, drętwienie, pieczenie lub sztywność, te oznaki ostrzegawcze nie powinny być ignorowane. Operator powinien poinformować pracodawcę i skonsultować się z lekarzem.

Niebezpieczeństwa związane z akcesoriami

Odłącz urządzenie elektryczne od źródła energii przed wymianą narzędzia lub akcesoriów.

Nie należy dotykać gniazd oraz akcesoriów podczas aktywnej funkcji udaru, ponieważ większa to ryzyko przecięć, oparzeń oraz obrażeń związanych z wibracjami.

Należy używać tylko i wyłącznie akcesoriów o określonym typie i rozmiarze zalecanym przez producenta niniejszego elektronarzędzia. Udarowe urządzenie pneumatyczne należy utrzymywać w odpowiednim stanie czystości oraz stanie technicznym, ponieważ zaniedbanie urządzenia oraz akcesoriów może stanowić potencjalne zagrożenie dla zdrowia operatora.

Niebezpieczeństwa związane z miejscem pracy

Poślizgnięcia, potknięcia oraz upadki to główne przyczyny obrażeń doznawanych w miejscu pracy. Należy zwracać szczególną uwagę oraz zachować ostrożność podczas przemieszczania się na śliskich nawierzchniach. Należy pamiętać, aby kable zasilające oraz inne przewody były w odpowiedni sposób poprowadzone w miejscu pracy z urządzeniem, aby nie doszło do potknięcia i w wyniku tego obrażeń ciała oraz zagrożenia zdrowia operatora i innych osób. Jeżeli urządzenie jest używane w nieznanymi miejscach, należy zachować szczególną ostrożność podczas pracy z urządzeniem. Należy zwrócić uwagę na fakt, że istnieją również ukryte zagrożenia dla operatora wynikające na przykład z prowadzonych w ścianach przewodów wysokiego napięcia lub innych przewodów. Urządzenie nie jest przeznaczone do wykorzystania z potencjalnie wybuchowych obszarach oraz nie jest urządzeniem izolowanym. Upewnij się, że w miejscu pracy nie znajdują się żadne przewody oraz rury, które mogłyby zostać uszkodzone podczas pracy z urządzeniem. Stwarza to powiem poważne niebezpieczeństwo uszkodzenia mienia oraz może stwarzać poważne ryzyko obrażeń dla operatora oraz osób znajdujących się w okolicy miejsca pracy z urządzeniem.

Niebezpieczeństwa związane z pyłem

Pył i opary powstające podczas używania elektronarzędzi mogą być przyczyną pogorszenia stanu zdrowia (na przykład rak, wady wrodzone, astma i / lub zapalenie skóry); ocena ryzyka i wdrożenie odpowiednich kontroli dla tych zagrożeń są niezbędne.

Ocena ryzyka powinna obejmować pył powstały w wyniku użycia narzędzia i potencjał wywołania przez powstający pył danej choroby. Skieruj wylot w taki sposób, aby zminimalizować powstawanie pyłu w środowisku.

Tam, gdzie powstaje pył lub opary, priorytetem będzie ich kontrola w punkcie emisji.

Wszystkie integralne funkcje lub akcesoria do zbierania, ekstrakcji lub tłumienia unoszącego się w powietrzu pyłu lub oparów powinny być prawidłowo używane i konserwowane zgodnie z instrukcjami producenta.

Należy korzystać ze środków ochrony dróg oddechowych zgodnie z instrukcjami pracodawcy i zgodnie z wymaganiami dotyczącymi zdrowia i bezpieczeństwa pracy.

Zagrożenie hałasem

Niezabezpieczona ekspozycja na wysoki poziom hałasu może spowodować trwałą utratę słuchu i inne problemy, takie jak szum w uszach (dzwonienie, brzęczenie, gwizdy lub buczenie w uszach).

Niezbędna jest ocena ryzyka i wdrożenie odpowiednich środków kontroli dla tych zagrożeń.

Odpowiednie środki kontrolne mające na celu zmniejszenie ryzyka mogą obejmować takie działania, które obniżają poziom generowanego hałasu podczas pracy z urządzeniem. Należy używać środków ochrony słuchu zgodnie z instrukcjami pracodawcy i zgodnie z wymaganiami BHP. Urządzenie należy wykorzystywać i obsługiwać wyłącznie zgodnie z informacjami i zaleceniami znajdującymi się w niniejszej instrukcji obsługi. Pozwoli to na zmniejszenie ryzyka obrażeń u operatora oraz osób znajdujących się w miejscu pracy z urządzeniem.

Zagrożenia wynikające z wibracji

Narażenie na wibracje może spowodować uszkodzenie nerwów oraz utratę czucia w związku z nieprawidłowym dopływem krwi do rąk i ramion. Trzymaj ręce z dala od gniazd kluczy.

Podczas pracy w niskich temperaturach noś ciepłą odzież i utrzymuj ręce w cieple i suchości.

Jeśli odczuwasz drętwienie, mrowienie, ból lub wybielanie skóry palców lub rąk, zaprzestań korzystania z urządzenia, poinformuj pracodawcę oraz skonsultuj się z lekarzem.

Obsługuj i konserwuj elektronarzędzie zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi, aby zapobiec niepotrzebnemu wzrostowi poziomemu drgań.

Nie używaj zużytych lub źle dopasowanych gniazd lub przedłużeń, ponieważ może to spowodować znaczny wzrost drgań.

Wybierz, konserwuj i wymieniaj narzędzie eksploatacyjne / akcesoria zgodnie z zaleceniami znajdującymi się w niniejszej instrukcji obsługi, aby zapobiec niepotrzebnemu wzrostowi poziomemu wibracji.

W miarę możliwości należy stosować łączniki rękawowe, aby zapobiec ściąganiu się rękawów w stronę urządzenia.

W miarę możliwości należy podeprzeć urządzenie na stojaku lub w wyważarce.

Trzymaj narzędzie w odpowiedni sposób przy pomocy uchwytu. Nie ściskaj uchwytu urządzenia zbyt mocno, gdyż ryzyko drgań jest na ogół większe, gdy siła chwytu jest większa.

Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa w zakresie urządzeń pneumatycznych

Powietrze pod ciśnieniem może spowodować poważne obrażenia. Należy zawsze odłączać dopływ powietrza, wąż spustowy ciśnienia powietrza oraz odłączać urządzenie od dopływu powietrza, gdy urządzenie nie jest używane lub przed wymianą akcesoriów lub podczas napraw. Nigdy nie kieruj powietrza na siebie lub kogokolwiek innego.

Węże pneumatyczne mogą spowodować poważne obrażenia. Zawsze sprawdzaj, czy elementy urządzenia oraz osprzęt nie są uszkodzone lub poluzowane. Zimne powietrze nie powinno być skierowane w stronę rąk.

Nie używaj szybkozłaczy do wejść urządzenia udarowego i pneumatycznych kluczy impulsowych. Należy używać gwintowanych złączy ze stali hartowanej (lub materiału o porównywalnej odporności na wstrząsy).

Ileokroć stosowane są uniwersalne złącza skręcające (złącze kłowe), należy zamontować trzpienie blokujące oraz przewody bezpieczeństwa w celu ochrony przed niewłaściwym podłączeniem przewodu do urządzenia lub przewodu do przewodu.

Zasilanie pneumatyczne

1. Upewnij się, że zawór powietrza klucza (lub spust) znajduje się w pozycji „wyłączony” przed podłączeniem klucza do zasilania pneumatycznego.
2. Urządzenie wymaga ciśnienia powietrza 90 psi, a przepływ powietrza powinien być zgodny ze specyfikacją.
3. **OSTRZEŻENIE!** Upewnij się, że zużyte urządzenie nie przekracza 90 stopni Celsjusza podczas obsługi urządzenia. Wysokie ciśnienie powietrza i zanieczyszczone powietrze skracają żywotność produktu z powodu nadmiernego zużycia i mogą być niebezpieczne, powodując uszkodzenia lub obrażenia ciała.
4. Należy codziennie opróżniać zbiornik powietrza. Woda w przewodzie pneumatycznym spowoduje uszkodzenie klucza.
5. Należy zachować filtr wlotu powietrza w odpowiedniej czystości.
6. W przypadku korzystania z bardzo długich przewodów pneumatycznych (ponad 8 metrów), ciśnienie w przewodzie powinno zostać zwiększone, aby zapewnić odpowiedni dopływ powietrza. Średnica węża powinna wynosić 3/8”.
7. Przewody zasilające oraz pneumatyczne należy trzymać z dala od ciepła, oleju oraz ostrych krawędzi. Należy regularnie sprawdzać przewód pod kątem uszkodzeń oraz zużycia oraz upewnić się, że wszystkie podłączenia zostały wykonane w prawidłowy sposób.

Smarowanie

Zalecana jest smarownica liniowa z automatyczną regulacją (Rys. 4), która zwiększa żywotność urządzenia oraz utrzymuje urządzenie w ciągłej pracy. Smarownica wewnętrzniowa powinna być regularnie sprawdzana i napełniana przy użyciu oleju do narzędzi pneumatycznych.

Prawkidłową regulację smarownicy wewnętrzniowej wykonuje się umieszczając arkusz papieru obok otworów wylotowych i przytrzymując przepustnicę otwartą przez około 30 sekund. Smarownica jest prawidłowo ustawiona, gdy na papierze zbiera się mała plama oleju. Należy unikać nadmiernych ilości oleju.

W przypadku, gdy konieczne będzie przechowywanie urządzenia przez dłuższy czas (noc, weekend itp.), należy uzupełnić urządzenie znaczną ilości środka smarnego. Urządzenie powinno pracować przez około 30 sekund, aby zapewnić równomierne rozprowadzenie oleju w układzie smarowania. Urządzenie należy przechowywać w czystym i suchym środowisku.

- Najważniejsze jest, aby urządzenie było odpowiednio nasmarowane, a jest to możliwe poprzez utrzymanie odpowiednio wysokiego poziomu smaru w smarownicy układu pneumatycznego. Bez odpowiedniego smarowania urządzenie nie będzie działać prawidłowo, a części będą się szybko zużywać.
- Użyj odpowiedniego smaru w smarownicy przewodu pneumatycznego. Smarownica powinna charakteryzować się niskim przepływem powietrza lub zmiennym typem przepływu powietrza i powinna być napełniona do właściwego poziomu. Używaj tylko zalecanych smarów, specjalnie przeznaczonych do zastosowań pneumatycznych. Zamienniki mogą uszkodzić elementy gumowe w urządzeniu, o-ringi i inne gumowe części.

Obsługa

OSTRZEŻENIE Przed użyciem należy zapoznać się i zrozumieć wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa znajdujące się w niniejszej instrukcji obsługi.

1. Używaj wyłącznie nasadek udarowych specjalnie zaprojektowanych do użycia z kluczem udarowym.
 2. Podłącz klucz do węża pneumatycznego.
 3. Umieść nasadkę na nakrętce i naciśnij spust, aby uruchomić klucz.
 4. Aby zmienić kierunek, naciśnij przycisk u góry uchwytu. Kierunek R. oznacza obrót do tyłu, a „F” - do przodu.
 5. Przepływ powietrza może być regulowany poprzez regulację zaworu przepływu u podstawy uchwytu.
 6. Upewnij się, że dopływ powietrza jest czysty i ciśnienie powietrza nie przekracza 90 psi podczas pracy klucza. Zbyt wysokie ciśnienie powietrza i zanieczyszczone powietrze skracają żywotność produktu z powodu nadmiernego zużycia i mogą być niebezpieczne, gdyż taka sytuacja może spowodować uszkodzenia lub obrażenia ciała.
 7. Oddal dzieci od urządzenia i miejsca pracy z urządzeniem.
- NIE WOLNO wywierać dodatkowej siły na klucz, aby odkręcić nakrętkę.
NIE WOLNO pozwolić, aby klucz pracował bez obciążenia przez dłuższy czas, ponieważ skraca to jego żywotność.

Odłącz klucz od dopływu powietrza przed zmianą akcesoriów, serwisowaniem lub konserwacją.

Wymień lub napraw uszkodzone części. Używaj tylko oryginalnych części. Nieautoryzowane części mogą być niebezpieczne.

1. Codziennie nasmaruj klucz pneumatyczny kilkoma kroplami oleju narzędziowego.

2. NIE używaj zużytych lub uszkodzonych nasadek.

3. Utrata mocy lub nieregularne działanie może wynikać z następujących przyczyn:

a) Nadmierny przepływ powietrza przez przewód pneumatyczny. Należy zmniejszyć przepływ powietrza przez przewód pneumatyczny. Nieprawidłowe rozmiary łączników węży. Aby skorygować, sprawdź dopływ powietrza i postępuj zgodnie z instrukcjami.

b) Osady z gumy i inne osady znajdujące się w kluczu mogą również zmniejszyć wydajność urządzenia. Jeśli twój model jest wyposażony w filtr powietrza (umieszczony w obszarze wlotu powietrza), zdemontuj filtr i wyczyść go dokładnie.

Gdy urządzenie nie jest używane, odłącz je od źródła zasilania pneumatycznego, wyczyść klucz i przechowuj w bezpiecznym, suchym miejscu, zabezpieczonym przed dostępem dzieci.

Ochrona środowiska



Produkty elektryczne nie mogą być wyrzucane wraz z odpadami domowymi. Należy je składować w przeznaczonych do tego punktach recyklingowych. Prosimy o kontakt z lokalnymi władzami w celu uzyskania informacji na temat składowania urządzeń elektrycznych.

KRAFT&DELE

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Według ISO/IEC Guide 22 i EN 45014

Upoważniony przedstawiciel producenta: Foreintrade S.A

Adres upoważnionego przedstawiciela: Janówek ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn

DEKLARUJEMY, ŻE PRODUKT JEST ZGODNY Z NORMAMI EUROPEJSKIMI

Nazwa Produktu: Klucz udarowy pneumatyczny (oznaczony znakiem towarowym Kraft&Dele)

Model (oznaczenia handlowe): KD5463

Dane produktu: Ciśnienie robocze 6 bar

Deklaracja:

Wyrób do którego odnosi się niniejsza deklaracja spełnia wymagania Dyrektyw WE:

1. 2006/42/EC Machinery Directive
2. 2011/65/UE ROHS 2 Directive
3. 2000/14/WE Noise Emission Directive

Według norm:

EN ISO 12100:2010

EN ISO 11148-6-2012

Certyfikat o numerach TRCN-20308ZTM01-Rev.01 wydany przez Integra96 Uluslararası Urun Ve Sistem Belgelendirme(Girne Bulvarı no: 186, D2 Karsiyaka, Izmir Turkey) z dnia 3.11.2020

Osoba odpowiedzialna za prowadzenie dokumentacji technicznej: Ma Dong Hui, Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn

Ma Dong Hui, Tarczyn, 18.07.2023